

Huskvarna, 2018-03-12

Safety and Operating Instructions

Dear customer,

thank you for choosing a Husqvarna quality product. We hope that you will genuinely enjoy it. Please note that the enclosed manual contains Atlas Copco references.

The Husqvarna Group is vouching for the quality of this product.

If you have any questions, please do not hesitate to contact our local sales or service point.

Husqvarna AB
561 82 Huskvarna, Sweden

Greek:

Οδηγίες ασφαλείας και χρήσης

Αγαπητέ μας πελάτη,

Ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα ποιοτικό προϊόν της Husqvarna. Ευχόμαστε πραγματικά να μείνετε ικανοποιημένος. Σας ενημερώνουμε ότι το παρόν εγχειρίδιο χρήσης περιέχει παραπομπές της Atlas Copco.

Η Husqvarna Group εγγυάται για την ποιότητα αυτού του προϊόντος.

Μη διστάσετε να επικοινωνήσετε με κάποιο από τα εξουσιοδοτημένα μας σημεία πώλησης ή service για οποιαδήποτε ερώτηση έχετε.

Husqvarna AB
561 82 Huskvarna, Sweden

Οδηγίες ασφάλειας και χειρισμού Κονιάματα δόνησης



Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....	5
Σχετικά με τις Οδηγίες Ασφάλειας και Χειρισμού.....	5
Οδηγίες ασφαλείας.....	6
Λέξεις σημάτων ασφαλείας.....	6
Χώρος εργασίας.....	6
Ηλεκτρική ασφάλεια.....	6
Ατομική ασφάλεια.....	7
Ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός.....	7
Ναρκωτικά, αλκοόλ, φάρμακα.....	7
Χειρισμός, προφυλάξεις.....	9
Συντήρηση, προφυλάξεις.....	11
Φύλαξη.....	11
Επισκόπηση.....	12
Σχεδιασμός και λειτουργία.....	12
Κύρια μέρη.....	12
Ετικέτες.....	12
Πινακίδα δεδομένων.....	12
Ετικέτα ασφαλείας.....	13
Χειρισμός.....	13
Ετοιμασίες πριν από την εκτέλεση εργασιών δόνησης.....	13
Για μεταφορά.....	13
Δόνηση.....	13
Προετοιμασίες.....	14
Χειρισμός.....	15
Ρύθμιση γωνίας εργασίας.....	17
Χρήση.....	17
Δόνηση και ομαλοποίηση σκυροδέματος.....	18
Όταν κάνετε διάλειμμα.....	18
Συντήρηση.....	18
Κάθε 10 ώρες λειτουργίας (κάθε ημέρα).....	18
Λίπανση.....	18
Κάθε 75 ώρες λειτουργίας (ή κάθε δεύτερη εβδομάδα).....	18
Κάθε ημέρα.....	18
Πρώτες 10 ώρες (πρώτος μήνας).....	19
Κάθε 100 ώρες λειτουργίας (ή κάθε μήνα).....	19
Κάθε 25 ώρες (3 μήνες).....	19
Κάθε 100 ώρες (κάθε έτος).....	19
Κάθε 300 ώρες (δεύτερο έτος).....	19
Αποσβεστήρες κραδασμών.....	19
Φύλαξη.....	19
Απόρριψη.....	19
Αντιμετώπιση προβλημάτων.....	20
Τεχνικά δεδομένα.....	21
Δεδομένα μηχανήματος.....	21
Βάρη και διαστάσεις.....	21
Δήλωση συμμόρφωσης για θόρυβο και κραδασμούς.....	21
Δεδομένα θορύβου.....	22
Διαστάσεις.....	22

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ.....	24
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ.....	24

Εισαγωγή

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Atlas Copco. Από το 1873, έτος ίδρυσης της εταιρείας μας, ανακαλύπτουμε διαρκώς νέους και καλύτερους τρόπους ικανοποίησης των επαγγελματικών αναγκών των πελατών μας. Μέσα στα χρόνια, αναπτύξαμε καινοτόμα και εργονομικά προϊόντα που βοήθησαν τους πελάτες μας να βελτιώσουν και να οργανώσουν ορθολογικά την καθημερινή τους εργασία.

Η Atlas Copco διαθέτει ένα ισχυρό παγκόσμιο δίκτυο πωλήσεων και σέρβις, αποτελούμενο από κέντρα εξυπηρέτησης πελατών και από διανομείς σε όλο τον κόσμο. Οι ειδικοί μας είναι άριστα εκπαιδευμένοι επαγγελματίες με βαθιά γνώση των προϊόντων μας και με πολύχρονη εμπειρία στην εφαρμογή των λύσεων που αναπτύσσει η εταιρεία μας. Σε κάθε γωνιά του πλανήτη, είμαστε σε θέση να προσφέρουμε εξειδικευμένη και αξιόπιστη υποστήριξη για τα προϊόντα μας, ώστε οι πελάτες μας να μπορούν να εργάζονται με τη μέγιστη αποδοτικότητα σε κάθε περίπτωση.

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε την τοποθεσία Web:
www.atlascopco.com

Construction Tools EOOD

7000 Rousse

Bulgaria

Σχετικά με τις Οδηγίες Ασφάλειας και Χειρισμού

Σκοπός των οδηγιών είναι να σας προσφέρουν τις γνώσεις που απαιτούνται για το χειρισμό του μηχανήματος με αποτελεσματικό και ασφαλή τρόπο. Οι οδηγίες παρέχουν, επίσης, συμβουλές και περιγράφουν τη διαδικασία εκτέλεσης τακτικής συντήρησης στο μηχάνημα.

Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα για πρώτη φορά πρέπει να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά και να τις κατανοήσετε πλήρως.

Οδηγίες ασφαλείας

Προς ελαχιστοποίηση του κινδύνου σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου στον εαυτό σας ή άλλους, φροντίστε να διαβάσετε και να κατανοήσετε τις Οδηγίες ασφαλείας και χειρισμού πριν από την εγκατάσταση, λειτουργία, επισκευή, συντήρηση ή αλλαγή παρελκόμενων στο μηχάνημα.

Αναρτήστε τις παρούσες Οδηγίες ασφαλείας και χρήσης στις θέσεις εργασίας, παρέχετε αντίγραφα στους εργαζόμενους και βεβαιωθείτε ότι έχουν όλοι διαβάσει τις Οδηγίες ασφαλείας και χρήσης πριν τη χρήση ή το σέρβις του μηχανήματος. Αποκλειστικά για επαγγελματική χρήση.

Επιπλέον, ο χειριστής ή ο εργοδότης του χειριστή θα πρέπει να προβαίνει σε αξιολόγηση των ειδικών κινδύνων που ενδέχεται να ενέχονται ως αποτέλεσμα της κάθε χρήσης του μηχανήματος.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική παραπομπή.

Λέξεις σημάτων ασφαλείας

Οι λέξεις σημάτων ασφαλείας «Danger» (Κίνδυνος), «Warning» (Προειδοποίηση) και «Caution» (Προσοχή) έχουν την ακόλουθη σημασία:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση που εάν δεν αποφευχθεί, θα προκαλέσει σοβαρού βαθμού ή θανατηφόρο τραυματισμό.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση που εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει σοβαρού βαθμού ή θανατηφόρο τραυματισμό.
ΠΡΟΣΟΧΗ	Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση που εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει ελαφρού ή μετρίου βαθμού τραυματισμό.

Χώρος εργασίας

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ Κίνδυνος έκρηξης

Εάν ένα θερμό μηχάνημα έλθει σε επαφή με εκρηκτικά, ενδέχεται να προκληθεί έκρηξη. Κατά την εργασία με ορισμένα υλικά ενδέχεται να προκληθούν σπινθήρες και ανάφλεξη. Οι εκρήξεις καταλήγουν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

- ▶ Μην χειρίζεστε ποτέ το μηχάνημα σε εκρήξιμο περιβάλλον.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα κοντά σε εύφλεκτα υλικά, αναθυμιάσεις ή σκόνη.
- ▶ Να βεβαιώνετε ότι δεν υπάρχουν αέρια ή εκρηκτικά άγνωστης προέλευσης.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

Περιττοί ή ανεπιθύμητοι πάγκοι σωριασμένοι ακατάστατα και ανεπαρκής φωτισμός ενδέχεται να προκαλέσουν ατυχήματα και να έχουν ως αποτέλεσμα σοβαρούς τραυματισμούς.

- ▶ Να διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό.
- ▶ Να φροντίζετε να υπάρχει επαρκής φωτισμός στο χώρο εργασίας.

Ο χειρισμός και η συντήρηση του μηχανήματος πρέπει να διενεργείται μόνον από εξουσιοδοτημένο και εκπαιδευμένο προσωπικό. Πρέπει να διαθέτουν κατάλληλη σωματική ικανότητα προς χειρισμό του όγκου, του βάρους και της ισχύος του μηχανήματος. Να χρησιμοποιείτε πάντα κοινή λογική και καλή κρίση.

Φροντίστε οι παρευρισκόμενοι, τα παιδιά και οι επισκέπτες να μην πλησιάζουν κατά τη λειτουργία του μηχανήματος. Τυχόν διάσπαση της προσοχής ενδέχεται να προκαλέσει την απώλεια ελέγχου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ Κίνδυνος λόγω ηλεκτρικού ρεύματος

Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από μηχανήματα τροφοδοσίας ρεύματος που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

- ▶ Να αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κρυφά καλώδια ή άλλες πηγές ηλεκτρισμού στο χώρο εργασίας.
- ▶ Να ελέγχετε πάντα εάν η τάση δικτύου αντιστοιχεί στην τιμή που αναγράφεται στην πινακίδα δεδομένων του μηχανήματος.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Ηλεκτρική ασφάλεια

Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, εάν το ηλεκτρικό καλώδιο δεν τύχει κατάλληλης φροντίδας και σε περίπτωση καταστροφής ή τροποποίησης του μηχανήματος. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

- ▶ Ο ρευματολήπτης (φίς) του μηχανήματος πρέπει να αντιστοιχεί στο ρευματοδότη (πρίζα).
- ▶ Μην τροποποιείτε ποτέ το ρευματολήπτη ώστε να ταιριάζει στο ρευματοδότη.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ρευματολήπτες προσαρμογής με μηχανήματα που διαθέτουν γείωση. Οι μη τροποποιημένοι ρευματολήπτες και οι αντίστοιχοι ρευματοδότες ελαχιστοποιούν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Μη μετακινείτε ποτέ το μηχάνημα σύροντάς το από το καλώδιο ρεύματος.

- ▶ Αποσυνδέστε το καλώδιο τραβώντας μόνο το ρευματολήπτη, μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο ρεύματος.
- ▶ Φροντίστε ώστε το καλώδιο ρεύματος να μην τσακίζεται από θύρες, φράχτες ή κάτι παρόμοιο.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος είναι ανέπαφο και σε καλή κατάσταση.
- ▶ Μη συνδέσετε ποτέ ένα φθαρμένο καλώδιο ρεύματος στο μηχάνημα.
- ▶ Μην αγγίζετε ποτέ το ηλεκτρικό καλώδιο, εάν έχει υποστεί ζημία κατά την εργασία. Αποσυνδέστε το ρευματολήπτη του καλωδίου ρεύματος από το ρευματοδότη.
- ▶ Να φροντίζετε πάντα ώστε το καλώδιο ρεύματος να είναι μακριά από νερό, λάδι και αιχμηρά άκρα.
- ▶ Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο στη βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας.
Σε περίπτωση διείσδυσης νερού στο μηχάνημα, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Εάν απαιτείται χρήση του μηχανήματος σε χώρο με υγρασία, χρησιμοποιήστε παροχή εξοπλισμένη με διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD).
Με τη χρήση διάταξης RCD ελαχιστοποιείται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Ατομική ασφάλεια

Ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός

Να χρησιμοποιείτε πάντοτε εγκεκριμένο προστατευτικό εξοπλισμό. Οι χειριστές και όλα τα άλλα άτομα που βρίσκονται στο χώρο εργασίας πρέπει να φορούν προστατευτικό εξοπλισμό που να περιλαμβάνει τουλάχιστον τα εξής:

- Προστατευτικό κράνος
- Ωτοασπίδες
- Προστατευτικά γυαλιά ανθεκτικά στην κρούση με πλευρική προστασία
- Συσκευή προστασίας της αναπνοής, όταν χρειάζεται
- Προστατευτικά γάντια
- Κατάλληλες προστατευτικές μπότες
- Κατάλληλη φόρμα εργασίας ή παρόμοιο ένδυμα (με σφικτή εφαρμογή στο σώμα) που να καλύπτει τα χέρια και τα πόδια.

Ναρκωτικά, αλκοόλ, φάρμακα

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Ναρκωτικά, αλκοόλ, φάρμακα

Τα ναρκωτικά, το αλκοόλ και τα φάρμακα μπορεί να επηρεάσουν αντίξοα την κρίση σας και την ικανότητα συγκέντρωσης. Κακές αντιδράσεις και λανθασμένες εκτιμήσεις μπορούν να οδηγήσουν σε σοβαρά ατυχήματα ή θάνατο.

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.
- ▶ Δεν επιτρέπεται ο χειρισμός του μηχανήματος από άτομα που βρίσκονται υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Τυχία εκκίνηση

Η ακούσια εκκίνηση του μηχανήματος ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό.

- ▶ Να κρατάτε τα χέρια σας μακριά από τη διάταξη εκκίνησης/διακοπής της λειτουργίας, έως ότου είστε έτοιμοι να θέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία.
- ▶ Μάθετε πώς τίθεται το μηχάνημα εκτός λειτουργίας σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνοι λόγω ολίσθησης, παραπατήματος και πτώσης

Υπάρχει κίνδυνος ολίσθησης ή παραπατήματος και πτώσης, π.χ. παραπατήματος πάνω στους εύκαμπτους σωλήνες ή άλλα αντικείμενα. Η ολίσθηση, το παραπάτημα και η πτώση είναι δυνατόν να προκαλέσουν τραυματισμό. Για να ελαχιστοποιήσετε αυτόν τον κίνδυνο:

- ▶ Να φροντίζετε πάντα ώστε να μην υπάρχει κανένας εύκαμπτος σωλήνας ή άλλο αντικείμενο στο δρόμο σας ή στο δρόμο οποιουδήποτε άλλου ατόμου.
- ▶ Να φροντίζετε πάντα ώστε η θέση σας να είναι πάντα σταθερή, έχοντας τα πόδια σας σε απόσταση ίση με το πλάτος των ώμων σας και διατηρώντας το βάρος του σώματός σας σε ισορροπία.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος λόγω σκόνης και αναθυμιάσεων

Τα είδη σκόνης ή/και αναθυμιάσεων τα οποία εκλύονται ή διαχέονται κατά τη χρήση του μηχανήματος ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρές και μόνιμες βλάβες και παθήσεις του αναπνευστικού ή άλλες σωματικές βλάβες (π.χ. πυριτίωση ή άλλη μη αναστρέψιμη πάθηση των πνευμόνων η οποία είναι δυνατόν να είναι θανατηφόρα, καρκίνο, συγγενείς ανωμαλίες ή/και ερεθισμό του δέρματος).

Ορισμένα είδη σκόνης και αναθυμιάσεων τα οποία εκλύονται κατά την εκτέλεση εργασιών πάκτωσης περιέχουν χημικές ουσίες οι οποίες είναι γνωστό, στην πολιτεία της Καλιφόρνια και άλλες αρχές, ότι προκαλούν αναπνευστικές παθήσεις, καρκίνο, συγγενείς ανωμαλίες ή άλλες βλάβες του αναπαραγωγικού συστήματος. Ορισμένα παραδείγματα τέτοιων χημικών ουσιών είναι τα εξής:

- Κρυσταλλικό πυρίτιο, τσιμέντο και άλλα οικοδομικά υλικά.
- Αρσενικό και χρώμιο από χημικά επεξεργασμένο ελαστικό.
- Μόλυβδος από χρώματα που έχουν ως βάση το μόλυβδο.

Η σκόνη και οι αναθυμιάσεις στην ατμόσφαιρα είναι δυνατόν να μην διακρίνονται με γυμνό οφθαλμό, επομένως μην βασίζεστε στην όραση για τον προσδιορισμό εάν υπάρχει σκόνη ή αναθυμιάσεις στην ατμόσφαιρα.

Προς ελαχιστοποίηση του κινδύνου έκθεσης σε σκόνη και αναθυμιάσεις, φροντίστε για όλα τα εξής:

- ▶ Διενέργεια αξιολόγησης των κινδύνων για τη συγκεκριμένη περιοχή. Η αξιολόγηση των κινδύνων θα πρέπει να περιλαμβάνει τη σκόνη και τις αναθυμιάσεις που εκλύονται λόγω χρήσης του μηχανήματος όπως και το ενδεχόμενο διαταραχής της υπάρχουσας σκόνης.
- ▶ Χρήση κατάλληλου μηχανολογικού εξοπλισμού, προς ελαχιστοποίηση της ποσότητας σκόνης και αναθυμιάσεων η οποία εκλύεται στην ατμόσφαιρα όπως και ελαχιστοποίηση της συσσώρευσης πάνω σε εξοπλισμό, επιφάνειες, ρουχισμό και διάφορα μέρη του σώματος. Στα παραδείγματα εξοπλισμού αυτού του είδους περιλαμβάνονται τα εξής: Συστήματα απαγωγής, αερισμού και συλλογής σκόνης, ψεκαστήρες νερού και διάτρηση με χρήση υγρού. Να ελέγχετε την έκλυση σκόνης και αναθυμιάσεων στην πηγή, κατά το δυνατόν. Να φροντίζετε ώστε ο εξοπλισμός να εγκαθίσταται κατάλληλα και να συντηρείται σωστά.

- ▶ Να φοράτε, να συντηρείτε και να χρησιμοποιείτε κατάλληλα αναπνευστική προστασία, όπως συνιστάται από τον εργοδότη σας και απαιτείται από τους κανονισμούς περί υγείας και ασφάλειας στους επαγγελματικούς χώρους. Η αναπνευστική προστασία απαιτείται να είναι αποτελεσματική ανάλογα με τον τύπο της χημικής ουσίας που σας αφορά (και να είναι εγκεκριμένη από την αρμόδια κρατική αρχή, εάν απαιτείται).
- ▶ Να εργάζεστε σε καλώς αεριζόμενο χώρο.
- ▶ Εάν το μηχάνημα διαθέτει εξαγωγή, κατευθύνετε την εξαγωγή κατάλληλα, ώστε να αποτρέπεται η διαταραχή της σκόνης σε περιβάλλον το οποίο περιέχει σκόνη.
- ▶ Να χειρίζεστε και να συντηρείτε το μηχάνημα, όπως συνιστάται στις οδηγίες ασφάλειας και χειρισμού.
- ▶ Στο χώρο εργασίας, να φοράτε προστατευτικά ρούχα που πλένονται ή είναι μίας χρήσης. Να κάνετε ντους και να φοράτε καθαρά ρούχα πριν φύγετε από το χώρο εργασίας για να ελαχιστοποιείτε τη δική σας έκθεση στη σκόνη και στις αναθυμιάσεις ή την έκθεση άλλων ατόμων, αυτοκινήτων, σπιτιών και άλλων χώρων.
- ▶ Να αποφεύγετε τη λήψη τροφής, ποτών και τη χρήση προϊόντων καπνιστού σε χώρους όπου υπάρχει σκόνη ή αναθυμιάσεις.
- ▶ Να πλένετε τα χέρια και το πρόσωπό σας σχολαστικά αμέσως μόλις φύγετε από το χώρο έκθεσης, εάν αυτό είναι δυνατόν, και πάντα πριν από τη λήψη τροφής ή ποτών, τη χρήση προϊόντων καπνιστού ή πριν από την επαφή με άλλα άτομα.
- ▶ Να συμμορφώνεστε με τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς, όπως και τους κανονισμούς περί υγείας και ασφάλειας στους επαγγελματικούς χώρους.
- ▶ Να συμμετέχετε στην παρακολούθηση της ατμόσφαιρας, στα προγράμματα ιατρικών εξετάσεων, όπως και στα προγράμματα εκπαίδευσης σε θέματα υγείας και ασφάλειας που παρέχονται από τον εργοδότη σας ή οργανισμούς του κλάδου και σύμφωνα με τους κανονισμούς και τις συστάσεις περί υγείας και ασφάλειας στους επαγγελματικούς χώρους. Ζητήστε τη συμβουλή ιατρών με εμπειρία στο σχετικό πεδίο επαγγελματικής ιατρικής.

- ▶ Συνεργαστείτε με τον εργοδότη και τον επαγγελματικό σας οργανισμό προς μείωση της έκθεσης στη σκόνη και στις αναθυμιάσεις του χώρου εργασίας και προς μείωση των κινδύνων. Απαιτείται η θέσπιση και η εφαρμογή αποτελεσματικών προγραμμάτων, πολιτικών και διαδικασιών υγείας και ασφάλειας με σκοπό την προστασία των εργαζομένων και των τρίτων από την επικίνδυνη έκθεση σε σκόνη και αναθυμιάσεις, βάσει των οδηγιών των ειδικών σε θέματα υγείας και ασφάλειας. Ζητήστε τη συμβουλή ειδικών.

Χειρισμός, προφυλάξεις

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Εσφαλμένη χρήση

Τυχόν εσφαλμένη χρήση του μηχανήματος, των παρελκόμενων και των εργαλείων εισαγωγής/λεπίδων κοπής ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρούς τραυματισμούς ή τη δημιουργία επικίνδυνων συνθηκών.

- ▶ Να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, τα παρελκόμενα και τα εργαλεία σύμφωνα με τις οδηγίες ασφάλειας.
- ▶ Να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για το σκοπό που έχει σχεδιαστεί και με τον ενδεδειγμένο τρόπο.
- ▶ Να χρησιμοποιείτε το κατάλληλο μηχάνημα για την εργασία που πρόκειται να εκτελέσετε.
- ▶ Μην ζορίζετε το μηχάνημα κατά τη λειτουργία.
- ▶ Να λαμβάνετε πάντα υπόψη τις συνθήκες εργασίας.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Σπασμένος διακόπτης ισχύος

Το μηχάνημα δεν ελέγχεται από το διακόπτη ισχύος. Ένας σπασμένος διακόπτης ισχύος είναι επικίνδυνος και θα πρέπει να επισκευάζεται.

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν ο διακόπτης ισχύος είναι σπασμένος και δεν ελέγχεται.
- ▶ Να φροντίζετε για τη συντήρηση του διακόπτη ισχύος.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Εκτοξευόμενα σωματίδια

Τυχόν αστοχία του τεμαχίου εργασίας, των παρελκόμενων ή ακόμη και του ίδιου του εργαλείου ενδέχεται να προκαλέσει εκτίναξη αντικειμένων με μεγάλη ταχύτητα. Στη διάρκεια της λειτουργίας, θραύσματα ή άλλα σωματίδια από το υλικό προς πάκτωση ενδέχεται να εκτιναχθούν με μεγάλη ταχύτητα και να προκαλέσουν τραυματισμό πλήττοντας το χειριστή ή τρίτους. Για να ελαχιστοποιήσετε αυτούς τους κινδύνους:

- ▶ Να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο εξοπλισμό ατομικής προστασίας και κράνος ασφαλείας, όπως και ανθεκτικά σε κρούσεις γυαλιά ασφαλείας με πλευρική προστασία.
- ▶ Να φροντίζετε ώστε κανείς άλλος, εκτός από το εξουσιοδοτημένο προσωπικό, να μην εισέρχεται στην περιοχή εργασίας.
- ▶ Να διατηρείτε το χώρο εργασίας ελεύθερο από αντικείμενα που δεν σχετίζονται με την εργασία σας.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μη αναμενόμενες κινήσεις

Το μηχάνημα υποβάλλεται σε βαριές καταπονήσεις στη διάρκεια της λειτουργίας. Εάν το αξεσουάρ υποστεί θραύση ή κολλήσει, ενδέχεται να προκληθούν ξαφνικές και μη αναμενόμενες κινήσεις του μηχανήματος οι οποίες ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμό.

- ▶ Να επιθεωρείτε πάντα το μηχάνημα πριν από τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα, εάν υποψιάζεστε ότι έχει υποστεί ζημία.
- ▶ Να φροντίζετε ώστε η λαβή να είναι καθαρή και να μην φέρει ίχνη γράσου ή λαδιού.
- ▶ Να κρατάτε τα πόδια σας μακριά από το μηχάνημα.
- ▶ Μην κάθεστε ποτέ πάνω στο μηχάνημα.
- ▶ Μην κτυπάτε ποτέ και μην κακομεταχειρίζεστε το μηχάνημα.
- ▶ Η προσοχή σας και το βλέμμα σας πρέπει να είναι στραμμένα σ' αυτό που κάνετε.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνοι από κραδασμούς

Η κανονική και σωστή χρήση του μηχανήματος εκθέτει το χειριστή σε κραδασμούς. Η τακτική και συχνή έκθεση σε κραδασμούς ενδέχεται να προκαλέσει, να συμβάλει ή να επιδεινώσει τραυματισμούς ή παθήσεις στα δάκτυλα, στα χέρια, στους καρπούς, στους βραχίονες, στους ώμους ή/και στα νεύρα και στην αιμάτωση ή σε άλλα μέρη του σώματος του χειριστή και επίσης να προκαλέσει εξασθένηση ή/και μόνιμες βλάβες ή παθήσεις οι οποίες ενδέχεται να εξελιχθούν σταδιακά σε διάστημα εβδομάδων, μηνών ή ετών. Οι τραυματισμοί ή οι παθήσεις αυτού του είδους ενδέχεται να περιλαμβάνουν βλάβη στο σύστημα κυκλοφορίας του αίματος, βλάβη στο νευρικό σύστημα, βλάβη στις αρθρώσεις και ενδεχομένως βλάβη σε άλλες δομές του σώματος.

Εάν αισθανθείτε μούδιασμα, επίμονη και επαναλαμβανόμενη δυσφορία, αίσθηση καψίματος, δυσκαμψία, έντονες σφύξεις, μυρμήγκιασμα, πόνο, αδεξιότητα, αδυναμία συγκράτησης στα χέρια, παρατηρήσετε λεύκανση του δέρματος ή άλλα συμπτώματα οποιαδήποτε στιγμή, κατά το χειρισμό ή μη του μηχανήματος, διακόψτε τη χρήση του μηχανήματος, ενημερώστε τον εργοδότη σας και αναζητήστε ιατρική συμβουλή. Εάν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μετά την εμφάνιση οποιουδήποτε από αυτά τα συμπτώματα, ενδέχεται να αυξηθεί ο κίνδυνος να γίνουν τα συμπτώματα πιο σοβαρά ή/και μόνιμα.

Να χειρίζεστε και να συντηρείτε το μηχάνημα όπως συνιστάται στις παρούσες οδηγίες, ώστε να αποτραπεί η άσκοπη αύξηση των κραδασμών.

Οι συμβουλές που ακολουθούν ενδέχεται να διευκολύνουν στη μείωση της έκθεσης του χειριστή σε κραδασμούς:

- ▶ Εάν το μηχάνημα διαθέτει λαβές απορρόφησης κραδασμών, κρατήστε τις σε κεντρική θέση, αποφεύγοντας να πιέζετε τις λαβές στα άκρα.
- ▶ Όταν ο κρουστικός μηχανισμός είναι ενεργοποιημένος, το μοναδικό σημείο που θα πρέπει το σώμα σας να έρχεται σε επαφή με το μηχάνημα είναι τα χέρια σας πάνω στη λαβή ή στις λαβές. Να αποφεύγετε οποιαδήποτε άλλη επαφή, π.χ. να στηρίζετε οποιοδήποτε τμήμα του σώματός σας πάνω στο μηχάνημα ή να σκύβετε πάνω από το μηχάνημα προσπαθώντας να αυξήσετε την ασκούμενη δύναμη.
- ▶ Φροντίστε το μηχάνημα να είναι καλοσυντηρημένο και όχι φθαρμένο.
- ▶ Διακόψτε αμέσως την εργασία, εάν το μηχάνημα αρχίσει ξαφνικά να παρουσιάζει ισχυρούς κραδασμούς. Πριν συνεχίσετε την εργασία, εντοπίστε και εξαλείψτε την αιτία των αυξημένων κραδασμών.

- ▶ Να συμμετέχετε στην παρακολούθηση ή τον έλεγχο υγείας, στις ιατρικές εξετάσεις και στα προγράμματα εκπαίδευσης που προσφέρονται από τον εργοδότη σας ή επιβάλλονται από τη νομοθεσία.
- ▶ Όταν εργάζεστε σε συνθήκες ψύχους, να φοράτε ζεστά ρούχα και να διατηρείτε τα χέρια σας ζεστά και στεγνά.

Ανατρέξτε στην ενότητα «Δήλωση εκπομπών θορύβου και κραδασμών» για το μηχάνημα, όπως και τις δηλωμένες τιμές κραδασμών. Αυτές οι πληροφορίες βρίσκονται στο τέλος της ενότητας Οδηγίες ασφαλείας και χειρισμού.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος από θορύβους

Τα υψηλά επίπεδα θορύβου είναι δυνατόν να προκαλέσουν μόνιμη απώλεια ακοής και άλλα προβλήματα όπως tinnitus (κουδούνισμα, βόμβο, σφύριγμα ή βούισμα στα αυτιά). Προς ελαχιστοποίηση των κινδύνων και πρόληψη της άσκοπης αύξησης των επιπέδων θορύβου, απαιτείται:

- ▶ Αξιολόγηση των συγκεκριμένων κινδύνων και εφαρμογή κατάλληλων μηχανισμών ελέγχου.
- ▶ Χειρισμός και συντήρηση του μηχανήματος, όπως συνιστάται στις παρούσες οδηγίες.
- ▶ Έλεγχος εάν ο σιγαστήρας βρίσκεται στη θέση του και είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας, εάν το μηχάνημα διαθέτει σιγαστήρα.
- ▶ Χρήση προστατευτικών ακοής, πάντα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνοι από αξεσουάρ

Η ακούσια σύμπλεξη αξεσουάρ στη διάρκεια της συντήρησης ή της εγκατάστασης είναι δυνατόν να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς, όταν συνδεθεί η παροχή ισχύος.

- ▶ Μην επιθεωρείτε, καθαρίζετε, τοποθετείτε ή αφαιρείτε ποτέ αξεσουάρ, όταν η παροχή ισχύος είναι συνδεδεμένη.

Συντήρηση, προφυλάξεις

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Τροποποίηση μηχανήματος

Οποιαδήποτε τροποποίηση του μηχανήματος ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό σε εσάς ή τρίτους.

- ▶ Μην τροποποιήσετε ποτέ το μηχάνημα. Τα τροποποιημένα μηχανήματα δεν καλύπτονται από εγγύηση ή ευθύνη για το προϊόν.
- ▶ Να χρησιμοποιείτε πάντα μόνο γνήσια ανταλλακτικά και παρελκόμενα εγκεκριμένα από την Atlas Copco.
- ▶ Να αντικαθιστάτε αμέσως τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημία.
- ▶ Να αντικαθιστάτε εγκαίρως τα εξαρτήματα τα οποία παρουσιάζουν ίχνη φθοράς.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κατεστραμμένα εξαρτήματα μηχανήματος

Τυχόν έλλειψη συντήρησης έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση ζημιών ή φθοράς στα εξαρτήματα γεγονός το οποίο ενδέχεται να προκαλέσει ατυχήματα.

- ▶ Ελέγξτε τα κινούμενα μέρη για κακή ευθυγράμμιση ή εμπλοκή.
- ▶ Ελέγξτε το μηχάνημα για κατεστραμμένα εξαρτήματα ή εξαρτήματα που έχουν υποστεί άλλες ζημιές.

Τυχόν κατεστραμμένα εξαρτήματα ή εξαρτήματα που έχουν υποστεί φθορά ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία του μηχανήματος.

Φύλαξη

- ◆ Να φυλάσσετε το μηχάνημα σε ασφαλή χώρο, κλειδωμένο και απρόσιτο στα παιδιά.

Επισκόπηση

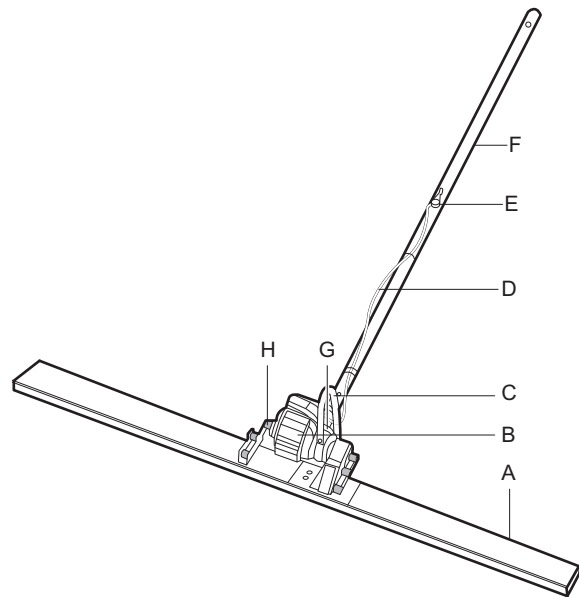
Για να μειώσετε τον κίνδυνο πρόκλησης σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού στον εαυτό σας ή σε άλλους, διαβάστε την ενότητα «Οδηγίες ασφάλειας» (βρίσκεται στις προηγούμενες σελίδες του παρόντος εγχειριδίου) πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.

Σχεδιασμός και λειτουργία

Η σειρά BV 20 έχει σχεδιαστεί για την εκτέλεση εργασιών δόνησης φινιρίσματος σε επιφάνειες σκυροδέματος. Οι δοκοί έχουν σχεδιαστεί ειδικά για δόνηση σκυροδέματος υψηλής πυκνότητας και για την επιδιόρθωση νωπού σκυροδέματος, ακμών και γωνιών.

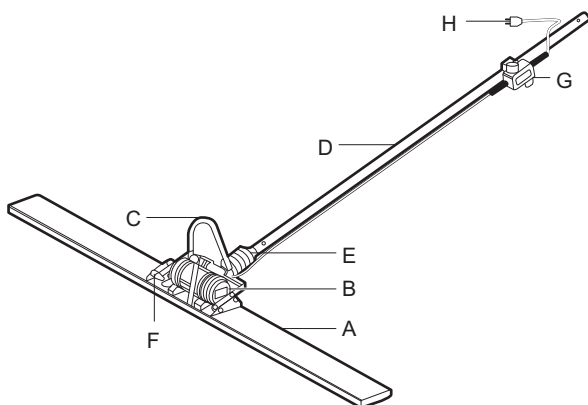
Το μοντέλο BV 20E είναι ένας μονοφασικός δονητής ρεύματος με έκκεντρα βάρη προσαρμοσμένα σε κάθε πλευρά του κινητήρα.

Το μοντέλο BV 20G είναι ένας δονητής βενζινοκινητήρα με έκκεντρα βάρη.



- A. Δοκός
- B. Κινητήρας
- C. Κρίκος ανύψωσης
- D. Ντίζα επιταχυντή
- E. Γκάζι
- F. Λαβή
- G. Συσκευή περιστροφής
- H. Αποσβεστήρας δονήσεων

Κύρια μέρη

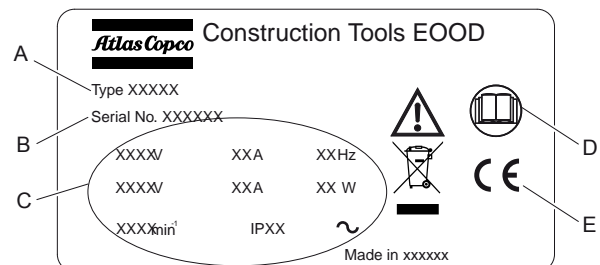


- A. Δοκός
- B. Κινητήρας
- C. Κρίκος ανύψωσης
- D. Σύνδεση λαβής
- E. Συσκευή περιστροφής
- F. Αποσβεστήρες
- G. Μονάδα ελέγχου
- H. Πώμα

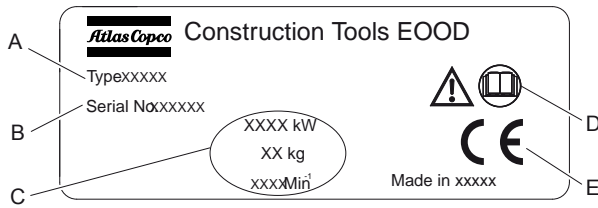
Ετικέτες

Στο μηχάνημα υπάρχουν ετικέτες που περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την προσωπική ασφάλεια και τη συντήρηση του μηχανήματος. Οι ετικέτες απαιτείται να βρίσκονται σε καλή κατάσταση, ώστε να διευκολύνεται η ανάγνωσή τους. Μπορείτε να παραγγείλετε ετικέτες από τον κατάλογο ανταλλακτικών εξαρτημάτων.

Πινακίδα δεδομένων



Ηλεκτρική μονάδα κίνησης



Βενζινοκίνητη μονάδα κίνησης

- A. Τύπος μηχανήματος.
- B. Αριθμός αναγνώρισης προϊόντος.
- C. Τεχνικά χαρακτηριστικά του μηχανήματος.
- D. Το σύμβολο προειδοποίησης σε συνδυασμό με το σύμβολο ενός βιβλίου σημαίνει ότι ο χρήστης πρέπει να διαβάσει τις Οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσει πρώτη φορά το μηχάνημα.
- E. Το σύμβολο CE σημαίνει ότι το μηχάνημα διαθέτει έγκριση ΕΚ. Για περισσότερες πληροφορίες δείτε το τμήμα σχετικά με Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ η οποία παραδίδεται μαζί με το μηχάνημα.

Ετικέτα ασφαλείας



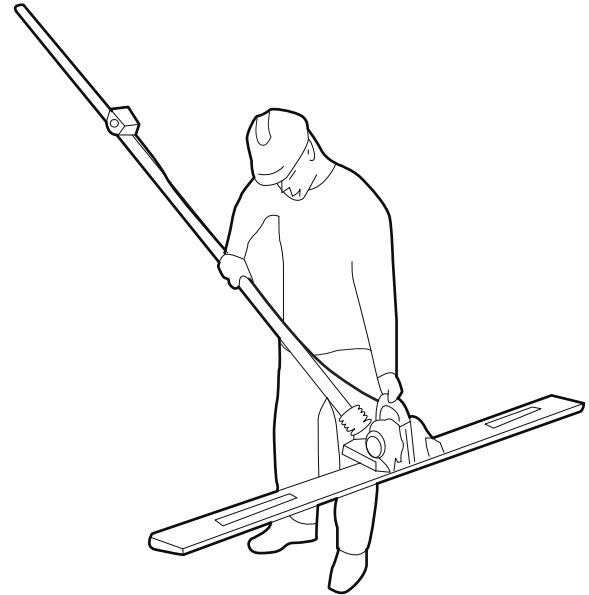
- ◆ Εγχειρίδιο Οδηγιών. Ο χειριστής πρέπει να διαβάσει τις Οδηγίες Ασφάλειας και Χειρισμού πριν επιχειρήσει να χειριστεί το μηχάνημα.
- ◆ Χρησιμοποιήστε γάντια προστασίας.
- ◆ Χρησιμοποιήστε προστασία ακοής.

Χειρισμός

Ετοιμασίες πριν από την εκτέλεση εργασιών δόνησης

Για μεταφορά

Η δοκός είναι εξοπλισμένη με κρίκο ανύψωσης.



BV 20G

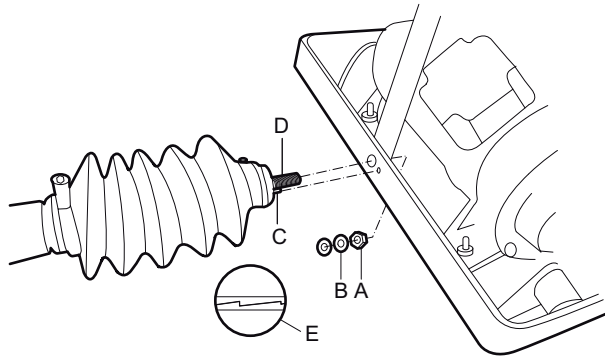
1. Κλείστε τον κρουνό καυσίμου.
2. Διατηρήστε τον κινητήρα σε κατακόρυφη θέση ώστε να αποτραπεί τυχόν διαρροή καυσίμου. Υπάρχει κίνδυνος ανάφλεξης καυσίμου που έχει διαρρεύσει ή αναθυμιάσεων καυσίμου.

Δόνηση

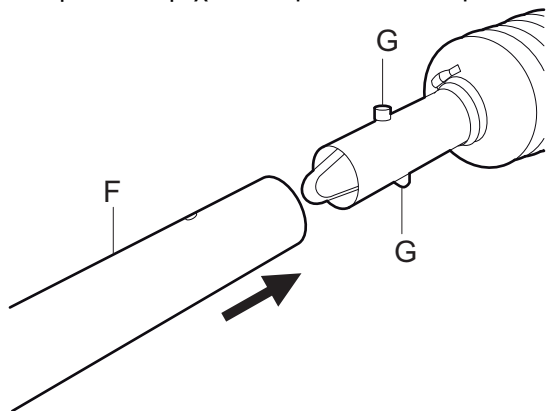
ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Η διάταξη περιστροφής είναι αποσυναρμολογημένη κατά τη μεταφορά για λόγους εξοικονόμησης χώρου.

Συναρμολόγηση σύνδεσης λαβής

1. Αφαιρέστε το παξιμάδι (A) και τις ροδέλες (B) από τη βίδα της διάταξης περιστροφής.



2. Συναρμολογήστε τη διάταξη περιστροφής πάνω στη βάση της δοκού.
3. Βεβαιωθείτε ότι οι πείροι καθοδήγησης (C) και (D) έχουν εμπλακεί στις αντίστοιχες οπές στερέωσης.
4. Σφίξτε τις ροδέλες (B) και το παξιμάδι (A) στη βίδα της διάταξης περιστροφής.
5. Τοποθετήστε τη σύνδεση λαβής (F). Βεβαιωθείτε ότι οι πείροι εμπλοκής (G) έχουν εμπλακεί στις οπές στο εσωτερικό του σωλήνα και ότι η λαβή και η σύνδεση έχουν ασφαλιστεί σταθερά.

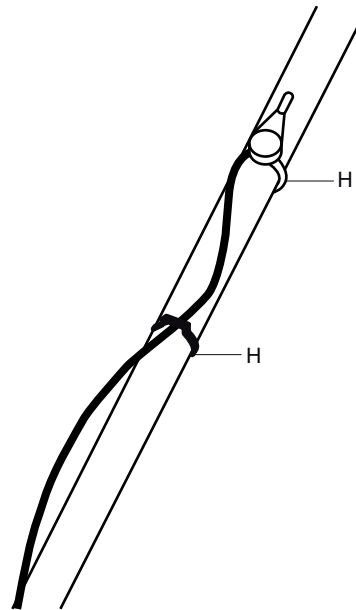


Για το μοντέλο BV 20E

1. Προσαρμόστε τη μονάδα ελέγχου στη λαβή με τις βίδες που παρέχονται κάτω από τη μονάδα ελέγχου.

Για το μοντέλο BV 20G

1. Προσαρμόστε το χειριστήριο ελέγχου στροφών στη λαβή με ένα σφιγκτήρα.
2. Προσαρμόστε τη ντίζα επιταχυντή πάνω στη λαβή χρησιμοποιώντας κλιπ (H).



Προετοιμασίες BV 20E

1. Ελέγξτε τη γενική κατάσταση του εξοπλισμού των συνδετήρων και των καλωδίων.
ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Αντικαταστήστε αμέσως οποιοδήποτε κατεστραμμένο εξάρτημα.
2. Να χρησιμοποιείτε μόνο μονωμένα ηλεκτρικά καλώδια προέκτασης που έχουν σχεδιαστεί για εξωτερική χρήση (τύπος H07-RN-F).
3. Βεβαιωθείτε ότι η τάση και ο τύπος του ρεύματος της παροχής συμφωνούν με τις προδιαγραφές που αναγράφονται στην ετικέτα πάνω στο δονητή. (Βλ. ετικέτα πάνω στο μηχάνημα.)
4. Απαιτείται σύνδεση του δονητή σε γειωμένο συνδετήρα μέσω ασφαλειοδιακόπτη RCD.
5. Για λόγους ασφαλείας το μήκος του καλωδίου τροφοδοσίας του μηχανήματος πρέπει να είναι μικρότερο από 10 μέτρα (32 ft.)
6. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι ελεύθερο να κινείται πάνω στην επιφάνεια του χώρου εργασίας.
7. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο εάν έχει παγιδευτεί. Το καλώδιο ενδέχεται να υποστεί ζημία εάν πιαστεί.

BV 20G

1. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε χώρο με ανεπαρκή εξαερισμό.
2. Βεβαιωθείτε ότι κανένα εύφλεκτο υλικό δεν έρχεται σε επαφή με την εξάτμιση.
3. Ελέγξτε τη στάθμη καυσίμου.
4. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού και φροντίστε να συμπληρώσετε με λάδι, εάν απαιτείται.
5. Για περαιτέρω πληροφορίες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητήρα.

Ανεφοδιασμός καυσίμου

1. Απαγορεύεται να καπνίζετε ή να στέκεστε κοντά σε γυμνή φλόγα ή άλλο ενδεχόμενο κίνδυνο κατά τον ανεφοδιασμό.
2. Θέστε τον κινητήρα εκτός λειτουργίας και αφαιρέστε την τάπα καυσίμου.
3. Χρησιμοποιήστε μόνο βενζίνη για τον ανεφοδιασμό.
4. Κλείστε τη βαλβίδα καυσίμου πριν από τον ανεφοδιασμό.
5. Να χρησιμοποιείτε πάντα φίλτρο κατά τον ανεφοδιασμό.
6. Σκουπίστε τυχόν καύσιμο που έχει διαρρεύσει πριν από την εκκίνηση του κινητήρα.

Γενική επιθεώρηση

Πριν από τη χρήση του BV 20E:

1. Να καθαρίζετε και να επιθεωρείτε το μηχάνημα και τις λειτουργίες του πριν από τη χρήση.
2. Ελέγξτε για ζημιές.

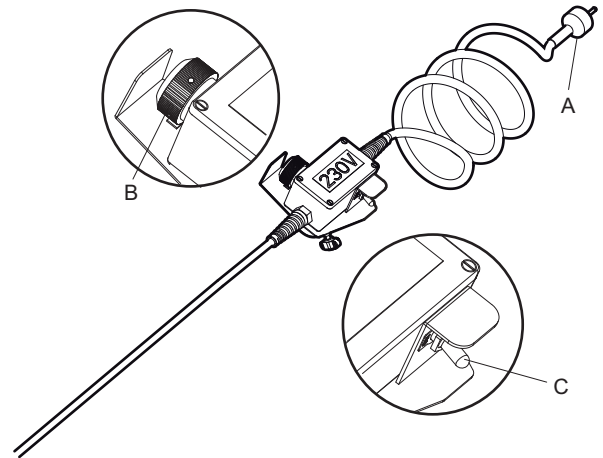
Πριν από τη χρήση του BV 20G:

1. Να καθαρίζετε και να επιθεωρείτε το μηχάνημα και τις λειτουργίες του πριν από τη χρήση.
2. Ελέγξτε για διαρροές και ζημιές.

Χειρισμός

Εκκίνηση BV 20E

1. Ελέγξτε το συνδετήρα παροχής ρεύματος του μηχανήματος για ζημιές.
2. Συνδέστε το βύσμα (A) σε ηλεκτρική παροχή κατάλληλων προδιαγραφών ρεύματος.



3. Εάν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για πρώτη φορά, γυρίστε το κομβίο γκαζιού (B) στη μονάδα ελέγχου αριστερόστροφα, μέχρι το τέρμα της διαδρομής.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Για να αποτρέψετε τυχόν αλλαγή της θέσης του κομβίου κατά την εργασία το κομβίο ενδέχεται να παρουσιάζει αντίσταση στο γύρισμα.

4. Θέστε το διακόπτη (C) στη θέση «ON» (Ενεργοποίηση) για να θέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία.
5. Αυξήστε τις στροφές στο επιθυμητό επίπεδο γυρίζοντας το κομβίο (B) δεξιόστροφα.

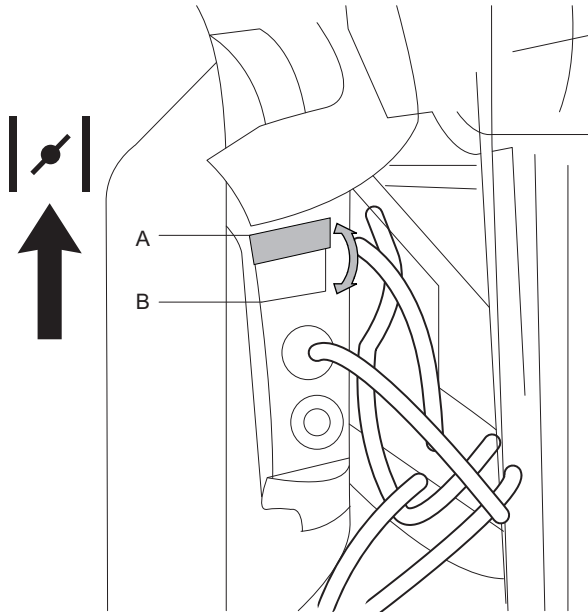
Διακοπή λειτουργίας BV 20E

1. Θέστε το διακόπτη (C) στη θέση «OFF» (Απενεργοποίηση) για να διακόψετε τη λειτουργία του μηχανήματος.

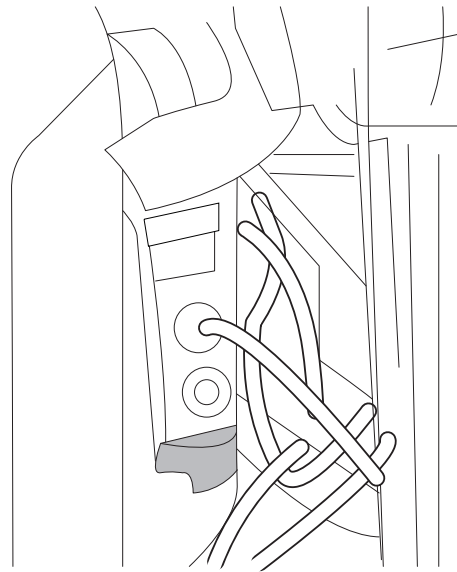
ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Δεν χρειάζεται μείωση των στροφών πρώτα, όταν πρόκειται να απενεργοποιήσετε το δονητή. Κατά την επόμενη εκκίνηση, το μηχάνημα θα συνεχίσει να λειτουργεί στην ήδη επιλεγμένη ρύθμιση στροφών.

Εκκίνηση BV 20G

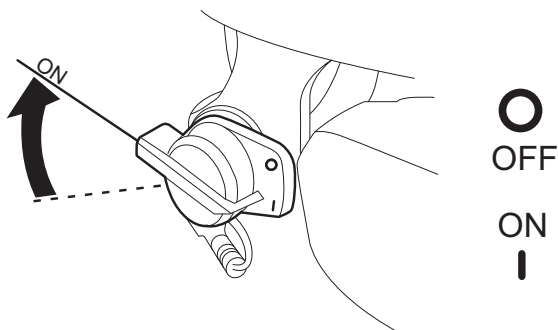
1. Ανοίξτε τον κρουνό καυσίμου.
2. Εάν ο κινητήρας είναι κρύος, κλείστε το τσοκ.
3. Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός στροφών κινητήρα είναι ρυθμισμένος στο ρελαντί.



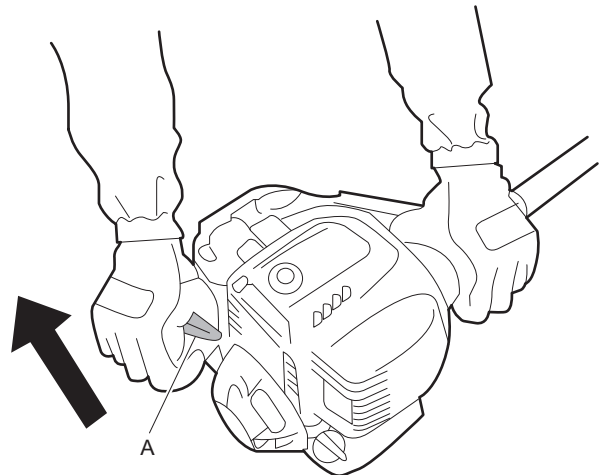
5. Πιέστε τον εκκινητήρα μέχρι να εμφανιστεί το καύσιμο μέσα στο σωλήνα επιστροφής καυσίμου.



4. Θέστε το διακόπτη στη θέση «ON» (Ενεργοποίηση).



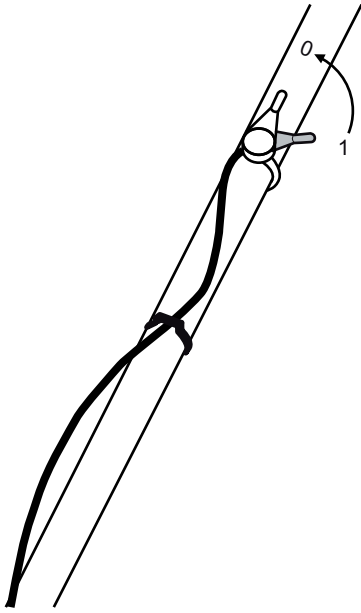
6. Τραβήξτε τη μίζα για να θέσετε τον κινητήρα σε λειτουργία.



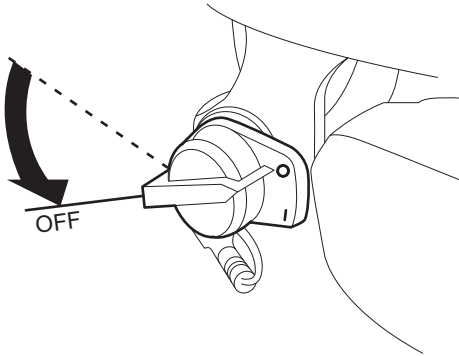
7. Αμέσως ανοίξτε το τσοκ, εάν ήταν κλειστό και περιμένετε μερικά λεπτά για να προθερμανθεί ο κινητήρας.
8. Αυξήστε τις στροφές του κινητήρα με το μοχλό ελέγχου.

Διακοπή λειτουργίας BV 20G

1. Μειώστε τις στροφές γυρίζοντας το μοχλό ελέγχου στη θέση 0.



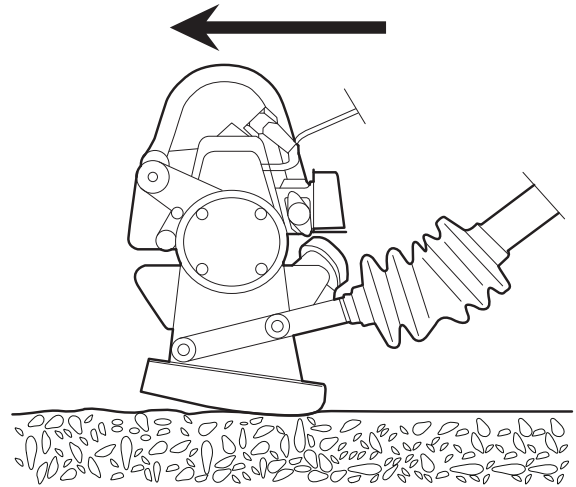
2. Θέστε το διακόπτη στη θέση «OFF» (Απενεργοποίηση).



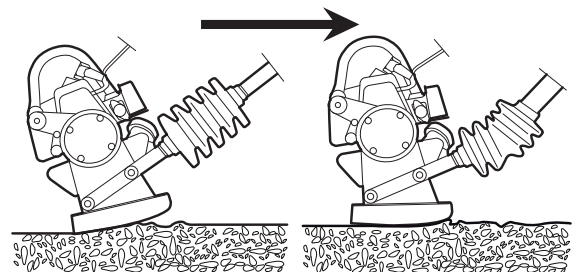
3. Κλείστε τον κρουνό καυσίμου.
ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Η δόνηση μειώνεται με τη μείωση των στροφών του κινητήρα και διακόπτεται τελείως μόλις απενεργοποιηθεί ο κινητήρας.

Ρύθμιση γωνίας εργασίας

1. Σύρετε τη δοκό πάνω στην επιφάνεια του σκυροδέματος.
2. Ταυτόχρονα, γυρίστε τη σύνδεση λαβής αριστερόστροφα.



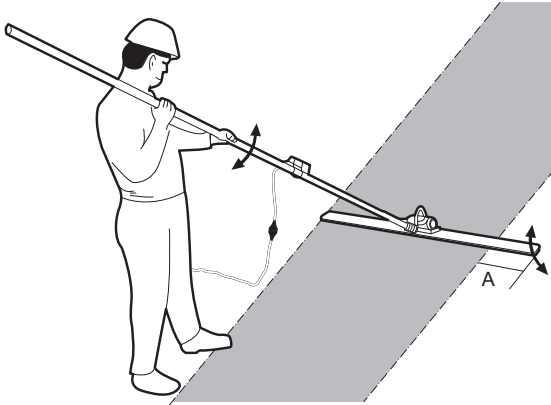
3. Τοποθετήστε τη σύνδεση λαβής πάνω στον ώμο σας.
4. Τραβήξτε τη δοκό προς τα πίσω.
5. Ταυτόχρονα, γυρίστε τη σύνδεση λαβής για να ρυθμίσετε τη γωνία εργασίας ώστε η ακμή της δοκού πλησιέστερα σε εσάς να ανασηκώνεται ελαφρά.



Χρήση

1. Ψεκάστε το κάτω μέρος της δοκού με λάδι μορφοτύπων ώστε να μην κολλάει στο σκυροδέμα.
2. Τοποθετήστε τη δοκό στην αρχή του πρώτου τμήματος.
3. Θέστε το μηχάνημα σε λειτουργία.
4. Γυρίστε τη σύνδεση λαβής για να επιτύχετε τη βέλτιστη γωνία της δοκού πάνω στην επιφάνεια του σκυροδέματος. Βλ. ενότητα «Ρύθμιση γωνίας εργασίας».
5. Ρυθμίστε τη συχνότητα της δόνησης ανάλογα με τη ρευστότητα του σκυροδέματος για να αποκτήσετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.

6. Τοποθετήστε τη σύνδεση λαβής πάνω στον ώμο σας.
7. Βαδίζετε αργά προς τα πίσω τραβώντας τη δοκό. Οι πατημασιές εξαφανίζονται από τη δόνηση της δοκού.
8. Μόλις ομαλοποιήσετε το επόμενο τμήμα, τοποθετήστε τη δοκό ώστε να υπερκαλύπτει την ήδη ομαλοποιημένη επιφάνεια κατά 15 cm (5,9 in.) (A).



Δόνηση και ομαλοποίηση σκυροδέματος

Οι δονήσεις παράγονται με τη βοήθεια έκκεντρων βαρών. Τα έκκεντρα βάρη οδηγούνται απευθείας από το ρότορα στο μοντέλο BV 20E και από τον άξονα του κινητήρα στο μοντέλο BV 20G. Αυτό σημαίνει ότι η δόνηση αρχίζει μόλις τεθεί σε λειτουργία το μηχάνημα και αυξάνεται μέχρι να επιτευχθεί ο μέγιστος αριθμός στροφών λειτουργίας. Απαιτούνται διαφορετικές συχνότητες δόνησης ανάλογα με τη συνεκτικότητα και τη σύνθεση του σκυροδέματος. Συνήθως, το στεγνό σκυρόδεμα απαιτεί μεγαλύτερη ταχύτητα δόνησης και το υγρό σκυρόδεμα απαιτεί χαμηλότερη ταχύτητα δόνησης. Η ταχύτητα κίνησης μαζί με την ταχύτητα δόνησης επηρεάζει το αποτέλεσμα.

Όταν κάνετε διάλειμμα

- ◆ Σε κάθε διάλειμμα, απαιτείται η τοποθέτηση του μηχανήματος σε θέση ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος ακούσιας εκκίνησης. Φροντίστε να τοποθετήσετε το μηχάνημα στο έδαφος, ώστε να μη διατρέχει κίνδυνο πτώσης.
- ◆ Απενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος σε περίπτωση διαλείμματος μεγαλύτερης διάρκειας ή όταν απομακρύνετε από το χώρο εργασίας.

Συντήρηση

Η τακτική συντήρηση είναι βασική απαίτηση για τη συνεχή, ασφαλή και αποτελεσματική χρήση του μηχανήματος. Ακολουθήστε τις οδηγίες συντήρησης με προσοχή.

- ◆ Πριν αρχίσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης στο μηχάνημα, καθαρίστε το για να αποφύγετε έκθεση σε επικίνδυνες ουσίες. Βλ. "Κίνδυνος από σκόνη και αναθυμιάσεις".
- ◆ Να χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα εξαρτήματα. Τυχόν ζημία ή δυσλειτουργία προκαλούμενη εξαιτίας της χρήσης μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων δεν καλύπτεται από εγγύηση ή ευθύνη λόγω ελαττωματικού προϊόντος.
- ◆ Όταν καθαρίζετε μηχανικά εξαρτήματα με διαλυτικό, να συμμορφώνεστε με τους ισχύοντες κανονισμούς υγείας και ασφάλειας και να φροντίζετε ώστε ο αερισμός να είναι επαρκής.
- ◆ Για εκτεταμένες εργασίες σέρβις του μηχανήματος, απευθυνθείτε στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- ◆ Μετά από κάθε εργασία σέρβις, να ελέγχετε εάν το επίπεδο κραδασμών του μηχανήματος είναι φυσιολογικό. Εάν όχι, απευθυνθείτε στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

Κάθε 10 ώρες λειτουργίας (κάθε ημέρα)

Λίπανση

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μην αναμιγνύετε γράσο με διαφορετικά χαρακτηριστικά.

Ενδέχεται να απαιτείται γρασάρισμα της διάταξης περιστροφής μεταξύ σύνδεσης λαβής και δοκού μετά από παρατεταμένη χρήση. Να χρησιμοποιείτε γράσο τύπου Shell Regina 2 ή ισοδύναμο τύπο γράσου.

Κάθε 75 ώρες λειτουργίας (ή κάθε δεύτερη εβδομάδα)

Κάθε ημέρα

Καθαρίστε τη δοκό με νερό και βούρτσα μετά τη χρήση. Τα ίχνη σκληρυμένου σκυροδέματος αφαιρούνται με δυσκολία και μια καθαρή επιφάνεια παίζει σημαντικό ρόλο για ένα καλό αποτέλεσμα στην εργασία.

Απλώστε ένα λεπτό στρώμα λιπαντικού (λάδι) στη δοκό για να διευκολύνετε την επόμενη εργασία καθαρισμού.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Εάν χρησιμοποιήσετε πίδακα νερού, καθαρίστε τη δοκό με προσοχή. Μην κατευθύνετε ποτέ τον πίδακα νερού προς τον κινητήρα ή τα ηλεκτρικά εξαρτήματα (μονάδα ελέγχου). Ενδέχεται να προκαλέσετε ζημία στο μηχάνημα.

BV 20G

- ♦ Ελέγξτε τα παξιμάδια και τις βίδες. Σφίξτε τα, εάν απαιτείται.
- ♦ Ελέγξτε το χειριστήριο ελέγχου στροφών του κινητήρα και τη ντίζα.
- ♦ Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού και συμπληρώστε με λάδι, εάν απαιτείται (SAE 10W-30).
- ♦ Ελέγξτε το φίλτρο αέρα.

Πρώτες 10 ώρες (πρώτος μήνας)

Αποστραγγίστε τον κινητήρα.

Κάθε 100 ώρες λειτουργίας (ή κάθε μήνα)

Κάθε 25 ώρες (3 μήνες)

Καθαρίστε το σύστημα καθαρισμού αέρα.

Κάθε 100 ώρες (κάθε έτος)

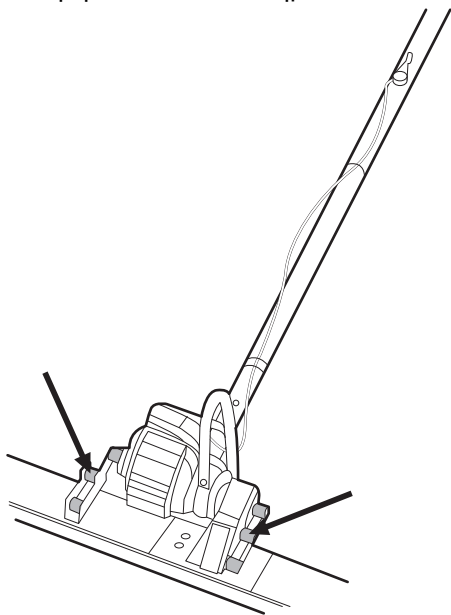
- ♦ Καθαρίστε και ρυθμίστε το μπουζί.
- ♦ Ελέγξτε το φίλτρο καυσίμου.
- ♦ Καθαρίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου.

Κάθε 300 ώρες (δεύτερο έτος)

Αντικαταστήστε το μπουζί.

Αποσβεστήρες κραδασμών

Να ελέγχετε την κατάσταση των αποσβεστήρων κραδασμών που βρίσκονται σε κάθε πλευρά του δονητή, σε τακτά διαστήματα.



Φύλαξη

- ♦ Καθαρίστε το μηχάνημα κατάλληλα πριν από τη φύλαξη, ώστε να αποτραπεί η συσσώρευση επικίνδυνων ουσιών. Βλ. ενότητα «Κίνδυνος λόγω σκόνης και αναθυμιάσεων».
- ♦ Να αποθηκεύετε πάντα το μηχάνημα σε στεγνό χώρο.

Απόρριψη

Ένα μεταχειρισμένο μηχάνημα πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο και βάσει των τοπικών περιορισμών, ώστε η ανακύκλωση του μεγαλύτερου μέρους των υλικών να είναι εφικτή και οι τυχόν αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον να ελαχιστοποιούνται.

Να φροντίζετε πάντα για την απόρριψη των χρησιμοποιημένων φίλτρων, των καταλοίπων του λαδιού αποστράγγισης με τρόπο που δεν θα επιβαρύνει το περιβάλλον.



Οι ηλεκτρονικές και ηλεκτρικές συσκευές ενδέχεται να περιέχουν δυνητικά επικίνδυνες ουσίες. Μην τις απορρίψετε στο περιβάλλον. Φροντίστε για την απόρριψή τους σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς της χώρας χρήσης. Σύμφωνα με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες 2002/95/EK και 2002/96/EK.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Μοντέλο	Αιτία	Λύση
Ο δονούμενος πήχης δεν τίθεται σε λειτουργία.	Βενζινοκίνηση.	Ο διακόπτης του κινητήρα έχει ρυθμιστεί στη θέση OFF.	Θέστε το διακόπτη του κινητήρα στη θέση ON.
		Το ρεζερβουάρ βενζίνης είναι άδειο.	Γεμίστε το ρεζερβουάρ.
		Ο κινητήρας είναι κρύος.	Χρησιμοποιήστε το τσοκ.
		Ο κινητήρας παρουσιάζει αστοχία.	Ελέγξτε τις οδηγίες του κατασκευαστή του κινητήρα.
Ο δονούμενος πήχης δεν τίθεται σε λειτουργία.	Ηλεκτροκίνηση.	Δεν υπάρχει παροχή ρεύματος.	Ελέγξτε την παροχή ρεύματος και το καλώδιο.
		Το καλώδιο μέχρι το διακόπτη ρεύματος είναι κομμένο.	Ελέγξτε τη ντίζα και αντικαταστήστε την, εάν απαιτείται.
		Ελαττωματική σύνδεση στο εσωτερικό του κουτιού σύνδεσης.	Ελέγξτε και αλλάξτε τις συνδέσεις, εάν απαιτείται.
		Οι ψήκτρες άνθρακα έχουν φθαρεί.	Αλλάξτε τις ψήκτρες άνθρακα.
		Ο δονητής έχει υποστεί ζημία.	Ελέγξτε το δονητή για μηχανική τριβή ή εμπλοκή στο εσωτερικό του δονητή.
		Η δόνηση του σκυροδέματος δεν εκτελείται ομοιόμορφα.	Βενζινοκίνηση. Όλα
Ο δονούμενος πήχης δεν δονείται.	Βενζινοκίνηση.	Ο αποσβεστήρας δονήσεων πάνω στον άξονα δόνησης έχει υποστεί βλάβη.	Αντικαταστήστε τον αποσβεστήρα και τα έδρανα.
Η λαβή δονείται υπερβολικά.	Όλα	Οι αποσβεστήρες δονήσεων έχουν φθαρεί.	Αντικαταστήστε τους αποσβεστήρες δονήσεων.
Πολύ υψηλός θόρυβος.	Όλα	Τα έδρανα του δονητή έχουν σπάσει.	Αντικαταστήστε τα έδρανα.

Τεχνικά δεδομένα

Δεδομένα μηχανήματος

	BV 20E	BV 20G
Μοντέλο	-	Honda GX25 NT-STCS-OH
Τάση, (V)	230	-
Φάσεις	1	-
Συχνότητα, (Hz)	50/60	-
Ισχύς, kW (HP)	0,27 (-)	0,72 (1)
Προστασία	IP57	-
Ταχύτητα, σ.α.λ.	2.000 - 10.000	7.000
Μέση σταθμισμένη επιτάχυνση (K) m/s ² *(ft/s ² *)	-	3,2 (10,49)
Κατεύθυνση περιστροφής	-	Αριστερόστροφα
Καύσιμο	-	Αμόλυβδη βενζίνη
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ, λίτρα (γαλόνια)	-	0,58 (0,12)
Χωρητικότητα δοχείου λαδιού, λίτρα (γαλόνια)	-	0,08 (0,01)

* Η μέση σταθμισμένη επιτάχυνση μετράται εντός νερού και σε απόσταση 2 μέτρων (6,56 ft.) από το άκρο του δονητή ανάδευσης σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 5349.

Βάρη και διαστάσεις

	BV 20E	BV 20G
Συνολικό βάρος, kg (lbs)	19,8 (4,35)	16,6 (3,65)
Βάρος σύνδεσης λαβής (2 τεμ.), kg (lbs)	1,8 (3,96)	1,8 (3,96)
Διαστάσεις δοκού: M x Π x Y (mm) (in.)	2000 x 152 x 35 (78,7 x 5,98 x 1,37)	2000 x 152 x 35 (78,7 x 5,98 x 1,37)
Διαστάσεις σύνδεσης λαβής: M x Π x Y (mm) (in.)	1.800 x 2, Ø44 (70,86 x 0,08, Ø1,73)	1.800 x 2, Ø44 (70,86 x 0,08, Ø1,73)
Πλάτος εργασίας δοκού, m (ft.)	2 (6,56)	2 (6,56)

Δήλωση συμμόρφωσης για θόρυβο και κραδασμούς

Εγγυημένη στάθμη ισχύος θορύβου **L_{wa}** κατά EN ISO 3744 σύμφωνα με την οδηγία 2000/14/EK.

Στάθμη ηχητικής πίεσης **L_{pa}** κατά EN ISO 11203.

Η τιμή δόνησης προσδιορίζεται σύμφωνα με τα πρότυπα EN ISO 20643, EN ISO 5349-2. Βλ. πίνακα «Δεδομένα θορύβου και κραδασμών» για τις τιμές, κ.λπ.

Αυτές οι τιμές που έχουν δηλωθεί, έχουν προκύψει από δοκιμές εργαστηριακού τύπου σύμφωνα με την αναφερόμενη οδηγία ή πρότυπα και είναι κατάλληλες για σύγκριση με τις τιμές που έχουν δηλωθεί για άλλα μηχανήματα τα οποία έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με την ίδια οδηγία ή τα πρότυπα. Αυτές οι δηλωμένες τιμές δεν είναι κατάλληλες για χρήση σε αξιολογήσεις κινδύνου και οι τιμές μέτρησης σε διαφορετικούς χώρους εργασίας ενδέχεται να είναι υψηλότερες. Οι πραγματικές τιμές έκθεσης και ο κίνδυνος βλάβης για μεμονωμένο χρήστη είναι μοναδικές και εξαρτώνται από τον τρόπο με τον οποίο εργάζεται ο χρήστης, από το υλικό στο οποίο χρησιμοποιείται το μηχάνημα, από το χρόνο έκθεσης και τη φυσική κατάσταση του χρήστη, όπως και την κατάσταση του μηχανήματος.

Εμείς, η Construction Tools EOOD, δεν αναλαμβάνουμε την ευθύνη για τις συνέπειες της χρήσης των δηλωμένων τιμών αντί των τιμών που αντιστοιχούν στον πραγματικό χρόνο έκθεσης, σε μια κατάσταση μεμονωμένης αξιολόγησης κινδύνου σε χώρο εργασίας τον οποίο δεν ελέγχουμε.

Το μηχάνημα αυτό ενδέχεται να προκαλέσει σύνδρομο κραδασμών καρπού-βραχίονα, εάν δεν χρησιμοποιείται με κατάλληλο τρόπο. Μπορείτε να ανατρέξετε σε οδηγό της ΕΕ σχετικά με την αντιμετώπιση των κραδασμών καρπού-βραχίονα στην ιστοσελίδα <http://www.humanvibration.com/humanvibration/EU/VIBGUIDE.html>

Συνιστούμε ένα πρόγραμμα παρακολούθησης υγείας για την έγκαιρη αναγνώριση των αρχικών συμπτωμάτων τα οποία ενδέχεται να σχετίζονται με την έκθεση σε κραδασμούς, ώστε να είναι δυνατή η τροποποίηση των διαδικασιών διαχείρισης και να αποτρέπονται σοβαρές αναπηρίες στο μέλλον.

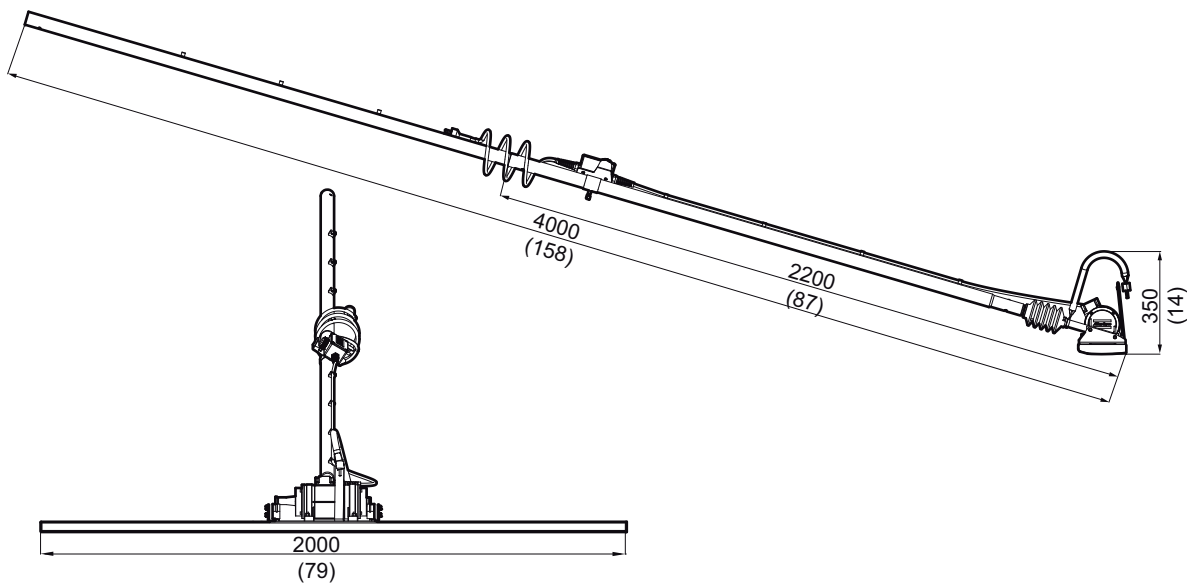
Δεδομένα θορύβου

	Θόρυβος Δηλωμένες τιμές Ηχητική πίεση EN ISO 11203
Τύπος	L_{pa}
BV 20E	-
BV 20G	91

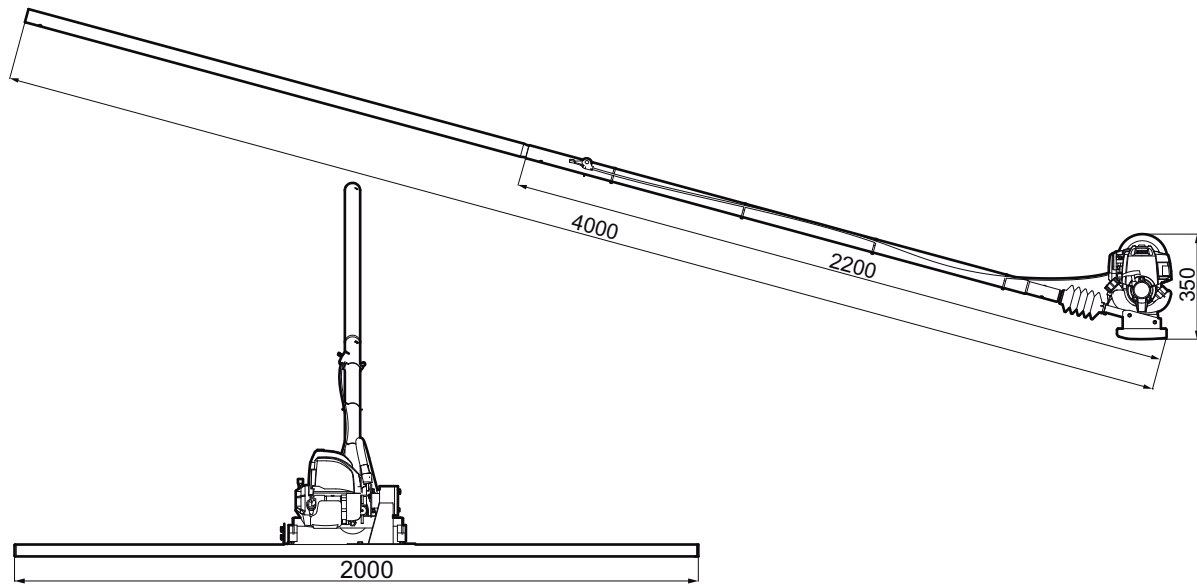
Διαστάσεις

mm (in.)

BV 20E



BV 20G



Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Εμείς, η Construction Tools EOOD, δια του παρόντος δηλώνουμε ότι τα μηχανήματα τα οποία αναγράφονται κατωτέρω συμμορφώνονται με τις προβλέψεις της Οδηγίας της ΕΚ 2006/42/ΕΚ (Οδηγία περί Μηχανημάτων) και τα εναρμονισμένα πρότυπα που αναφέρονται κατωτέρω.

Τύπος	Ισχύς εισόδου (W)	Ταχύτητα υπό πλήρες φορτίο (min-1)	Βάρος (kg)
BV 20E	270	10.000	19,8
BV 20G	720	7.000	16,6

Εφαρμόστηκαν τα εξής εναρμονισμένα πρότυπα:

- ◆ EN ISO 12649

Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος τεχνικής τεκμηρίωσης:

Emil Alexandrov
Construction Tools EOOD
7000 Rousse
Bulgaria

Γενικός Διευθυντής:

Nick Evans

Κατασκευαστής:

Construction Tools EOOD
7000 Rousse
Bulgaria

Τόπος και ημερομηνία:

Rousse, 2013-02-01

Απαγορεύεται η χρησιμοποίηση ή η αντιγραφή του περιεχομένου από αναρμόδιους, ακόμα και αποσπασματικά. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για εμπορικά σήματα, ονομασίες μοντέλων, αριθμούς εξαρτημάτων και σχέδια.

© 2015 Construction Tools EOOD | No. 9800 1189 92b | 2015-05-12

Atlas Copco

www.atlascopco.com